



لَهُ الْحَمْدُ



بِرَدْ سَمَاءٌ نَّمَوْس

سحر

فهرستنويسي پيش از انتشار کتابخانه ملي جمهوري اسلامي ايران

رئيس زاده، حميده، ۱۳۳۱ -

بيردسته تزه گونش / مؤلف حميده رئيس زاده (سحر). - تهران: حميده  
رئيس زاده، ۱۳۷۸.

۱۱۲ ص: مصور (رنگ).

ISBN 964-350-224-4

فهرستنويسي براساس اطلاعات فنيا.

عنوان ديگر: مجموعه «بيردسته تزه گونش».

۱. شعر تركى - ايران - قرن ۱۴. الف. عنوان.

ب. عنوان: مجموعه بيردسته تزه گونش.

۸۹۴/۳۶۱۱

PL۳۱۴/۹

ب ۹۹۲ ر

۱۳۷۸

۱۳۷۸

کتابخانه ملي ايران

م ۷۸-۲۳۳۶۹

نام کتاب: مجموعه شعر «بيردسته تزه گونش»

مؤلف: سيده حميده رئيس زاده (سحر)

ناشر: مؤلف

چاپ و صحافی: خوش

صفحه آرا: مهناز عزب دفتری

نوبت چاپ: چاپ اول، ۱۳۷۹

تیراز: ۳۰۰۰ جلد

طرح روی جلد: خانم الناز قدسی

خط روی جلد: استاد محترم آقای عباس عرفانی

## فهرست

صفحه	عنوان
٩	١ - باریش
١٠	٢ - غزل
١١	٣ - نابلد
١٢	٤ - بیری وار ایدی
١٦	٥ - غزل
١٧	٦ - سفر
١٩	٧ - غزل
٢١	٨ - بن بست
٢٣	٩ - باشلانیش
٢٤	١٠ - قرفیل آبی گرک
٢٦	١١ - غزل
٢٧	١٢ - شیطان
٢٨	١٣ - غزل
٢٩	١٤ - هیپنوتیزم
٣١	١٥ - تحذیر
٣٢	١٦ - دیلنچی
٣٤	١٧ - چتین
٣٥	١٨ - یشنی
٣٦	١٩ - قورخو

## عنوان

## صفحة

٣٧	٢٠ - غزل
٣٩	٢١ - دُؤنوم
٤٠	٢٢ - غزل
٤١	٢٣ - دستان
٤٥	٢٤ - زمان
٤٨	٢٥ - ایز
٤٩	٢٦ - گلیش
٥١	٢٧ - پای
٥٢	٢٨ - دُؤنگه
٥٤	٢٩ - آجیق
٥٥	٣٠ - غزل
٥٦	٣١ - چاغ
٥٨	٣٢ - غزل
٥٩	٣٣ - آخر پرده
٦٠	٣٤ - غزل
٦١	٣٥ - یقین
٦٢	٣٦ - خاطره
٦٤	٣٧ - اوراق
٦٥	٣٨ - تانیشسیز لیق
٦٦	٣٩ - قالدی
٦٧	٤٠ - غزل
٦٨	٤١ - گوئردوم
٦٩	٤٢ - یونگول باخیش
٧٠	٤٣ - آنا
٧١	٤٤ - غزل

## عنوان

## صفحة

٧٢	٤٥ - تانیشلیق
٧٤	٤٦ - یووا
٧٦	٤٧ - اولان - قالان
٧٧	٤٨ - اویخو
٧٨	٤٩ - پیچیلتى
٧٩	٥٠ - بیر دسته تزه گونشلى آخشم
٨٤	٥١ - توخونوش
٨٦	٥٢ - تضمین
٨٧	٥٣ - غزل
٨٨	٥٤ - غزل
٨٩	٥٥ - ترجیع
٩٢	٥٦ - ساقى
٩٦	٥٧ - غزل
٩٨	٥٨ - غزل
٩٩	٥٩ - غزل
١٠٠	٦٠ - قوشما
١٠٢	٦١ - غزل
١٠٣	٦٢ - غزل
١٠٤	٦٣ - غزل
١٠٥	٦٤ - غزل
١٠٦	٦٥ - غزل
١٠٧	٦٦ - رباعى
١٠٨	٦٧ - غزل
١٠٩	٦٨ - ياراشيق
١١٠	٦٩ - ساوالان



باريش

٩

---

بوی آتمیش باخیش  
بیر بولوت آغلادى  
قاپى  
بااغلادى  
آچماغین گوللرین  
آچیلسین دئن!

## غزل

باخیش برقى آچار دیر گۈزلى بىنده  
 چا خير در ياسى وارد دیر گۈزلى بىنده  
 گۈرنىدە عشقە قارشى چىرپىنان جان  
 محبّت پاسدار دیر گۈزلى بىنده  
 باخىشلا پرده پرده جان با غيشلار  
 باخىش پروردىگار دیر گۈزلى بىنده  
 تانىشلىق آختارانلار ايتىگىن عشقە  
 تانىشلىقلار قطار دир گۈزلى بىنده  
 قيام ائتمىكىدە دير مطلوبى يو خدان  
 قىيات آشكار دير گۈزلى بىنده  
 سحر سانما آدامسىزسان غرييisen  
 حمایت بىر قرار دير گۈزلى بىنده

سویوق گئتدى  
بولوتلارى گۈرۈنمه سىن دىيە  
ياغىش باخدىم دالىسيجا  
غۇرۇرمى خىابانا سېھ - سېھ  
تاكسى چىنин اليندە پول يوبانمىشدى  
منىم سۇزلىرىمده آدرس

دئدىم:

باغيشلا،  
كىچىميش دن  
ايىدى حالا يئىشمىشىم  
هارا گئدىم؟  
نيه گىلدى!

## بىرى وارايدى

بىر پايلىق آخشام  
 داغلار آراسىندا اىتمىش گۈزلىك  
 من بوردا نه قاپىرىرام؟  
 يانغىن تورپااغىن دۇشوندە  
 يوبانمىش طراوت لرلە،  
 بو او زاق چۈللرده  
 بو ايراق بايرلاردى!  
 دئىن بارى سىنىق بىر باخىش  
 سىنىي خىمىش بىر آرزو اىزىن نه جور تو تاجاق؟  
 قارا دىيوين دىلكلەر قانىنا بلەنن اللرى  
 جادو ساچلارين ھۇرن اياقلاردا

گولوشسوز با غچانین توزون آلان  
 با خيشلاريمدان گئتدون  
 سوسوز ديلكلىرى سوواران گۈزلىرىمدن  
 يوخولار كوچه سيندە ايتدون  
 سئويملره پايلىق وئىن با خيشلارلا دئدون:  
 بىللە، يىددى دۇنە گۆزى دۇنومون ساپا - ساپا  
 آختارمىشام تاپام سنى!  
 ايندى منى ايتيرمه مىش دئن بارى  
 يانقىن بارماقلاريم  
 محبّت آرزيسيندى  
 گول يارياقلارين تومارلىيان دۇنومىلدە  
 من هاردا ايديم?  
 كۈلگەلىرىمى چىرىپىندىران اينامسىزلىق لارلا  
 ياندىم جانلىق ائتدىگىن اوْلومىلدە  
 يىددى دۇنە گۆزى دۇنومون ساپان سنه نە گلمىشدى?  
 آخ ...  
 آخشام گۈزلىينه ياش دولوب گىنە  
 ايتىميش بىر باخىش  
 گىتمىش بىر آرزى ايزىن  
 نە جور بولا جاق?  
 ديدرگىنلىك او رتاغىندا  
 منى بولماق تۈشكۈرلە

ھۇووشن بوياقلاردا

مۇمن - مۇمن باخىشلارا

نه گلدى دىلكلر قويىنوندا

قارا دىيولى اۇزگەلىگى

محبّت قوناقلېغىندا

اورگىمىن سفرە خاناسىنا چاغىرىدىغىم اياقلاردا

يوبانمىشدىم اۇزلۇگومدن

اما

دئدىم دۇنە - دۇنە

آى يىن يىرى گۈيدور - سنه

اينانمادون!

ايکى تكلىك

تكلىكلىرى بۇلۇشىندا

آى باخىشلار گۈروشىندا

آيىلدىم كى:

ھئچ بىلمەدىك ياز كۆچەسى

هانسى بولدان سووشۇبدور!

گئچەلرە گئچ اولموش يايلاردان بىرىسى دىر

سندە كى گئچە باز

سندە كى قارانلىق سئون

سندە كى آيدىنلىقدان اوذاق

محبّت دن آز

داياز

تکلیگیوی وئردىن منه  
 من قالدىم  
 تکلیکلرله جان بە قالىب  
 قىرخ حرامى اورتاسىندا  
 محبىت ده اولان امكان لارلا  
 اورگىمدن داشلانان قانلار  
 قارا ديوين شىشەسىنە آزگىلنده  
 ياز يوباندى  
 سازلارداكى ... هەچ  
 سىنميشدىلار  
 : ناسازلىقلار قالار اولسون  
 : -قارا ديوين دىلى دۇندى  
 يالان اولدون  
 جادو اللرىنده نفترلىرين جوھرىلە قارالاندىن سن  
 يارالاندىم من  
 دىيەنەمەدىن  
 تاپتالانمىش بىر باخىش  
 تالانمىش بىر آرزى اىزىن نە جور يواجاق  
 قوتاردون  
 بىر ياي گىچەلرینىن قىسًا ناغىللارى كىمىن  
 بىرى يوخ ايدى

## غزل

گریم سینه، سئویم بویلی یا هالمیش غمہ من  
منی یار یو خلا دی - ناز ائتمه لی ام عالمه من

هله من گوئرد و گومون مینده بیرین باز مامیشام  
بوخسا دیللرده دمادم او لارام زمزمه من

اشه کی لحظه بوری کوئنلو می بیگانه سانیر  
او خشورام جنت ائویندن قوولان آدمه من

دئدی نامحرم او لان فکری باشوندان قووا لا  
نه دئییم جان حرمینده دولانان محمرمه من

او آچیر نور کلفین من گندیرم کؤلگه کیمی  
بتنزیزم گور گونشه عاشق او لان شب نمہ من

سحرم، آقیش او لو ب قول قانادیم عشق اۇنونه  
دۇنمه ای نور دایا غى قوى اولا شیم مژهمه من

قلم

چيگين قاچير دير اليمدن

سۇزلىر

اونودولماق كلمه سىنه دالدالانىر

نيسگىل دير دولانىر

هاستا آددىملارىلا

خاطره لر كوللوگوندە

منم يا نيسگىل دير؟

بوخ لحظەلر صفحە سىندە

نه يازماق اوilar

نه دن يازماق اوilar؟

حقىقت دىلال لارىنىن اللرىنىدە

سلامت گردنەلریندە سویولماقدان؟

اورک تنگەلریندە  
چىلغىن دىلكلرلە

ال بە ياخا اولماقدان؟

نه يازماق اوilar  
نه دن يازماق اوilar؟

ايچرىدە يىخىلماقدان؟

ياش پردهلرى نىن دالىندا

اوتوزماق اىزلىرين آزدىرمىدان

دایانمىشام ايچرىمەدە

بىر بىنهايىتە قارشى

بودور ...

بوياقسىز بىر محىاب

نه دن يازماق اوilar

اوزون يوللاردان گلېپ

اۇزومدىن اۇزومە يىتىشىمك سفرىيندىن؟

غريبە بىر سۈزدورا!

## غزل

يارديم اول ديزلريمه بار كوچه سيندن گئچيرم  
يو خلوق آئينه سى ام وار كوچه سيندن گئچيرم

قوروق اولموش كوچه دير يالخى رقيب ايستگينه  
گوله خاطر جان آتيب خار كوچه سيندن گئچيرم

مني ديلله ندирن عشقينده او دور دينديرن او  
من سكوت ماهنى سبيام تار كوچه سيندن گئچيرم

---

با خیرام صنعت عشقیندہ کی ویرانہ لرہ  
ایستک اووجون یومورام نار کوچہ سیندن کئچیرم

بیر با خیش نیسگیلی تک ایز قوبورام دام دووارا  
آئی محبت گؤزی ایلقار کوچہ سیندن کئچیرم

با خیشیندان جالانان بیر قو جاق آقیش نئج اولوب  
ایشتیاق ایستی سی تک قار کوچہ سیندن کئچیرم

سحرم هر گئجه بیر تازه گونش دسته له ییب  
آلیرام اووجوما ایثار کوچہ سیندن کئچیرم

بن بست

بایدا - بایدا

گۆز ياشيندان دولموشام

باشلانان وصلم

پريشان اولموشام

اوز گتيرميشديم قويام سندن آچيلميش يوللارا

باش گتيرميشديم وئرم سندن قوبان طوفانلارا

آرزيilar سورولماسيندان سولموشام

بىر اورك دن مين ديلك هر لحظه يول بولماقدادىر

مين ديلكىله بىر اورك سالدىم يول

بلكە سندن يول بولا

يوللارين باغلانماسيندان دولموشام

بير باخيش گول  
 بير اتك سئودا گتير ميشديم سنه  
 بير دوادق سؤز  
 بير اورك دريا گتير ميشديم سنه  
 سورولوب سوقت لريم  
 سورولموشام  
 گوزلريمدن سئل كيمى ياش داشلاتان دملردي ام  
 غمله بسله نميش خيال تک  
 چنلى عالم لردي ام

باشلاندى مندن، باشلانىب تىمارىنا وار اولموشام  
حال اولدى سئودا حلّ اولوب مين شكله تكرار اولموشام

يار يوخلادى - يار يوخلادى يار عشق اليلن ساخلادى  
كۈنلۈم دىز بارداقلادى يار اولموشام - يار اولموشام

## قرنفیل آبى گرک

گلدى!

اوزاقلاتميش گليش لردن

- ائله بيل چوخ يوبانميشام؟

- چوخ ... يوخ ...

زمان آددىملارى بير - بير ساچلاريندا يوبانميشىدى

گليشىندە

اوزگە - اوزگە كۈلگەلرین آغىرلىغى

ياشانماميش دونن لرین ساگىرلىغى:

- نه گۈزل گول ...

سلام عليك آرخاسىندَا

سکوت بویى اىزلهنىردى

گۈزگۈروشىن

گۈروش سۆزدەن گىزلهنىردى:

- اوغلۇون آدى نه ايدى؟ ...

گۈزلىنىن باياتىسىندا  
 بولبولى  
 گولدن اوْتۇر  
 دارا چىكىن لر باخىشى  
 يېل دە گىئدن گول دىلە گىن  
 گولدانان باغلىان باغلار ...  
 : - هانسى شاعر؟ ...  
 ايل لربوبى گىئدە - گىئدە  
 انتظارى باخىشىمدان آپارمىشدى  
 قوتارمىشدى او رىگىمە  
 سانىردىم كى  
 نه وارنه يوخ لار دالىندا  
 خيال الى  
 كىچمىش اولان لحظەلىرىن  
 توزۇن آلاندا  
 سىندىرىدى  
 بىرده منى دونتلرده ...  
 او خوموشدۇم؟  
 □  
 توزلۇ گلىش لر نە بىلىر  
 دريا تبىن - دريا تابىن  
 دئمىشدىم گل

## غزل

الحمد لله مـعنـاـيـه گـلـدـى  
 يـوـخ دـخـلـيمـه عـشـق سـرـمـاـيـه گـلـدـى  
 سـيـنـه مـدـه هـمـت سـجـادـه سـالـدـى  
 چـيـلغـين تـجـلـا سـيـنـاـيـه گـلـدـى  
 گـزـيلـر بـويـجانـاـنـاـ اـولـدـوزـبـاـ اـولـدـوزـ  
 كـؤـنـلـومـ سـاـچـيـنـداـ آـرـايـه گـلـدـى  
 سـئـوـگـيـمـ الـبـلـنـ چـاغـلـارـ طـاغـيـنـدـانـ  
 سـئـوـدـاـ گـئـيـنـدـىـ مـيـنـاـيـه گـلـدـى  
 آـيـ آـدـيـمـ - آـدـيـمـ منـدـنـ منـهـ يـوـلـ  
 كـؤـنـلـومـ كـتـابـدـيرـ يـارـ آـيـه گـلـدـى

## شیطان

رمکه دن تنگه گلیب  
 گرنە شەرك  
 تو زلو تصویر چىخىب، وارلىق اولا!  
 عشقە كۈنلۈم دارخىب  
 جنتىن اوْلكە لىرىندىن قۇولان آدمىنە  
 دلى لىكىلر دمىنە  
 و ندامت لە آخان  
 گۈز ياشى تك آللە اىچچون  
 عشقە كۈنلۈم دارىخىب  
 هانسى شیطان  
 منه ياردىملىق ائدىر  
 آللەھا خاطىر دىيەرك؟

## غزل

میخانه باخیشلى يار، يار اولدى  
قلبیم گینه عشقه در يار اولدى

يا ياردى گۈزۈمده يا گۈزۈم يار  
تا يارگۇروشە سېبىكار اولدى

حسرت بوجاغىندا يو خلاتىردىم  
يار يو خلاىدى يو خلۇغۇم واراولدى

گۈرۈم گینه عقلىمین باشىندا  
ديوانه لىك اصلى دستار اولدى

ال مندن اتك دۇزوم دمىنдин  
سئوداسى بوجوركى سردار اولدى

گئتمك هاواسىن چالىر قارانلىق  
ئاپىدە ايشيق طرفدار اولدى

ظلمت تله سىنده يو خلاتىردىم  
يار باخدى گونش پرسنار اولدى

## ھېپنوتىزم

سنون باخىشلاروندا

بىر ياراشىغى

داردان آسىديلار

باخىش - باخىش ياراشان ... او

من ايديم

سن بىلمەدون

سنون اوره گوندە

اوزاقلارا قارشى آچىلان بىر آتوشگەنى

تاختالادىلار

گوندە - گوندە  
 بىر دستە تزه گۇنىش لە  
 او آتوشىگەنин قارشىسىندان  
 سووشان ... او،  
 من ايدىم  
 سن بىلەنە دون  
 سنون حىاتىوين  
 ال چاتمازلىقلارىندان  
 بىر سئودانى قازدىلار  
 گىزلىن بىر دفینە كىمىن  
 سنە اوْز باخىملارىلا قدر يازدىلار  
 سن بىلەنە دون  
 گىلدىم، گىندر اولدون  
 گولدوم كىندر اولدون  
 گىئتدىم فالاسان سن  
 قالدون هدر اولدون.

منى آزاد ائله طوفان غميمدن گئرى دور  
 حذر ائيله غمه آلوده دميمدن گئرى دور

يانديبار عشق چراغين ياخار آسوده ليگى  
 چكيل اطرافه يولومدان، قدميمدن گئرى دور

## دېلنجى

الله باخیر

باخیشینین دالداسیندان

تۈز دوواخلى كىپرىكلرىن

گۈز ياشىلا سوواراندا

كۈرپە الى يولچولارين اتگىندىن يابىشاركىن

اووجون آچىر

دېلنهنجى ليك قايداسىيلا

كلمەلرە رمكە اولان دوداقلارين

ائشىتمىرم

گۈزدە باخىش بايداسىيلا

سۇرغۇ ساچىر

بول اوستوندىن

سايماز يانا عابر اولان قدملره  
الله باخير باخيشينين داليسيندان

سانيرام كى  
باخيشيندان باخان قدرин بيلن اولسا  
اونون حققىن يىهن اولسا  
قارا آلتىن - قىزىل قانلار تورپاغىندا  
ملاكه لر سجدەسىنە  
قبله اولان  
قالماز بو جور  
خىابانلار قىراغىندا  
اوز چئويرىب دانيرام كى  
الله باخير باخيشيندان.

جان دنیز امَا اوْنا غوّاص اوْلوب دالماق چتین  
رندلردن منصب آزاده‌لیک آلماق چتین

چوخ چتین يولدور، بو يولدان باشقا بير يول وار يا يوخ  
اود توتوبدور يول دوشون، گئتمك چتین قالماق چتین

يئنى

تىزه بيرگون دوشەجك پنجرەدن  
صاباحى ايندى دن اولدورمه  
دایان!

يئنى بير سن دوراچاسان  
يوخودان

باشقابير سن  
دولاجاسان گونشىن گوزگوسونه  
يئل اسه نده  
قولاق آسسان سۈزۈنە  
موشتولوق ماھنى لارىن پايلىيماچاق  
آيرى بير ساز چالاجاق

آجا بىلسىن  
اوره گوندە يووا سالميش گىچەنин  
قاپ - باجاسىن

يئنى بيرگون دوشەجك  
كۈنلۈن اىچىندىن بايپرا  
قىناما اوزگەلرى! ...

## قورخو

چنلى دويغولارىن بىرىن  
 سورغۇ اىلەمە گىلە تو توب  
 دوداقلادىم  
 : - هاردان گىلدىن  
 : - نە فرق ائلر  
 سن گۈر هاردان گىئتملى سىن!

واهىمەلر ميدانى ام  
 اولمىيا گىشىمك يېرىنە  
 قايىتىماغا راضى اولام  
 يا قالماغا! ...

## غزل

عشقى دامن قۇپاراركىن آلىشارسان بىلىرم  
سۋوگى سئومىش سنى، سىنلە بارىشارسان بىلىرم

گولوشى چىلى دوداقلارلار بارىشدىرىماق اىچجون  
گۈنىشىن پىردهلىلە چالىشارسان بىلىرم

سىلەنير كروانىمىز چىخىسىن آغىر مرحلەدن  
يولى - نوركروانا يونگول قارىشارسان بىلىرم

تامسینیب دینجه له تا خسته کۇنوللر سۇزۇوی  
حال اولوب سۇزىلە بال تك سارىشارسان بىلىرم

جان حريمىندە لاب او نفترىن اولموشلارادا  
بىير اووج صبح دعا تك سارىشارسان بىلىرم

بىئە آزادەلىگى لن كى سنه پاي وئرىلىپ  
تكىچە آزادەلىلە يارىشارسان بىلىرم

گونشى عشق سحرلە نور الفباسى كىمىن  
شىعر پىمانەلىلە دانىشارسان بىلىرم

## دۇنوم

آلايى لار دولايى سىين آچان باخىش  
 هانسى قارقىش  
 آبرى سالىپ يوخونلۇغى  
 هونكىرتنلى دۇنوم لىدە  
 غزل اولموش گۈزلىرىمىن  
 ياشىن سىلەن  
 سكوت اولوب

## غزل

غىلى گۈزىلرده دالان چى سن سن  
عالمىن عشقىنە دامن سن سن

سن لىگىن جلوهسى دىرى هرنە كى وار  
هر يانا اوز قويورام سن سن سن

يولدا آددىم باشى مىن بىر تله وار  
تلهلىرده سېپىلە دن سن سن

باش آلىب يوللانىرام اۇزگەلىگە  
گۈرۈرم مندە گىئىن من سن سن

## دستان

گليرم ...  
يوخ!

قايديرام سندن

باشيم

آخشامين يورغون چيگنинده

بيليرم،

مندن دانىشمايىسان

بيليرم

منى گۈرسەدىيلر سنه دستان - دستان

دانىسان

بيليرم

بىركلمه منى

كتاب - كتاب

سنون يادووا سالىبلار

آنمايىسان

گۈزلرونده گىزلىنمكلىريوى ايزله يىبلىر

باخىشلاروندا

پرده - پرده

اوشونمكلىريوى دوشونوبىر

منه ده

بئله دئىبىلر

كى سنون ائويىنده كى ياخچاڭ

كى سنون ائويىنده كى ماشىن

كى سنون ائويىنده كى اۆزگەلىكلىرىن هېچ بىرىسى

سندە قالان دلى منى تانيمىرلار

سن ائونوندە كى سوپىق لوقلار

سن ائونوندە كى اوزارلىقلار

سن ....

يئتىشمىشىم؟

يوخسا اوتобوس توستولرى منى اوتوبانا چكىر

باشىمى آخشامىن دوشىگون دۇشونىدىن

آيىاركىن

باخىرام دالووجان ...

سنى هانسى خىابانلاردا ايتىرىمىشم؟

سحر چاغلارينا ياخىن

دۇنومىلدە ايدىم!

بوردا هله

اۇزگەلىكلىرنىڭ سىينىدە

قىش قوشلارى

سونون دىلىپى اۇرگەنمه يېپلىر

بوردا هله

آخشام گۈپىرچىنلىرى

منىم گۈز ياشلاريمىن تكلىك ڏانلىرىن

دۇشورمه يېپلىر

بوردا هله

منى

آخشام كوچەلرىنىدە

غىملىلە قول - بويون

آغلىا - آغلىا

گۈرمە يېپلىر

گئىچە يوللارينا دۇنلىرىدىن بىرى

مندىن اىز آراپىر

آخشاما اوخشاپىرام ؟

گئج دير!

اما هله ده اينانميرام كيچيليسن

اما هله ده اينانميرام كيچيك ليكلره

كئچينيسن

هله ده اينانميرام يوخ سان

اينانميرام سنه بو خام

□

گئجه دير.

بير چيمديك ايشيق او لسايدى

انسان آرايارديم بيرده

ياشاييش كوچه لريندە

آه - سن ده!

## زمان

قانيمين قطرهلىرى قبله يە دۇندردى اوزون  
اذان آخشاملارى تك  
يولا دوشدون گىندەسن  
قلبىم اوز دۇندرىبىن وارلىقدان  
قارا چىرپىنتى لارىندان مەله دى  
غمى غم سىلكەلەدە  
باش آلىب گىتىدى گولوش لە دىبىھ  
دىللەندى دوداق  
چارەسىزلىكلىر اوزى آچدى دوواق  
تىل دن آپرىلدى داراق  
سولدى ماراق

يولا دوشدون گئده سن

الله شيرديم منى آرام ائلهم كۈنلۈم آرا

گله جك لر ناغيليلان

باشىمى قاتماق ايچون

سن گئدىرسن اما

منى كىچمىشلەرە تاپشىرمالى گىتمىكىلدەن

آغىر آددىم لارىنин طنطنه سىلە

دولانىرىغۇم

منى سنسىز دىيە

تسخىر ائلەسین

بوياناتان كۈلگەلرین چىرىپىنىشى

الله شير

عشقىمى

نفتر لرە تبديل ائلەسین

حىسرت اىستىر جانىما اواد قالاسىن

منطق اىستىر سىنىمى خىردالاسىن

ايىمامىم پارچالانىر

بئلە بىر كۈلگەلرین چىرىپىنىشى

الله شير

ايىدىمى گىچمىشلەرە تبديل ائلەسین

سنى گىتمىش

منى كىچمىش گۈرۈم

منیم ایندیمده کی سن سن هله ده



اوندا کی محضر لطفوندہ آمان و ترمیشدین  
سوروشوردوں سندن

کی نہ معنایلہ آدلاندی زمان؟

بولا دوشندون گئدہ سن

اور گیمدن منه بول گورسہ ده سن!

الله شیردیم سنی آرام ائلیم کؤنلوم آرا

گئتمز سن!

ايز

گۈرۈرم چەرە افسىرددەمى ئىينەدە من  
منە باخ گۈرگۈرۈرم جلوة عشقى نەدە من

گزىرم گئچمېش اىزىمدەن گئچە يوردوندا ايشيق  
اونوداركەن بو پارىلداق گۈنشى سىنەدە من

## گلیش

کۈنلۈمۈن اوزاقلارىندا بىتمىش يارالارىندا بوخ  
 اىنام باخىشلارىندا بىتجىن دويغۇلارىن ياشماق آشماغانىندا  
 باشلاندۇن

كۈچەدە  
 قادىن لارىن گوندەلىك اىستكلىرىندا  
 ساتىردىيلار

گون ياشماuginدان سوزولن گيزلين گولوش موشتولوقلاريلا برابر  
 لحظه لر دوشونده  
 آدديملاتيرديم

آخ کى نه قدر

يول دوگموشدوm

دنيانين چيلغين يول سالان دۇنوملىرىندە  
 تكجه

بوياشماق آشماقلارين اوْترىگى چاغلارىندا  
 ياشاماغا گۈرە  
 آخ کى نه قدر

ياغيش پىچىلتى لارىنا قولاق آسمىشىدىم  
 گىچەلر بوقچاسىندا ايچىم چكە - چكە  
 نه قدر

گۈزىرچىنلر ايوانينا گۈزتىكمىشىدىم  
 اوچماق قاناتلاريلا

دېلكىرىمى  
 آداخليا - آداخليا

تورپاق برهوتوندا

ايناسىزلىق داشىينا سۈكە نىب

دېلك لر پالتارىندان سويونان چاغلاردا  
 هارдан گلدون!

پای

دنیانی قوینوندا  
یاشادا بیلسون

منه ده

بیر بو جاق  
دنیادان ساخلا

## دۇنگە

آغىر جمعە  
 يولا دوشوب  
 دۇنوم كۈرپۈسۈن سووشا  
 نىسگىل سايى  
 خزان يىرددە  
 يىشل اتە گىن تومارلا يىر

سئويم دادلى ياساقلاردا  
آتوشگەدن

تنگەلرە ياييلميشام  
باخيش - باخيش

آلما دادلى بوجاقلاردا  
اوزاقلاردا ...

دونتىرده كىچمېش اولان تنگەلرین  
نوبتى دىر  
مندە گزە  
دوشوب يولاجمعه آغىر  
چىلى كۇرپودن  
سووشما

## آجىق

گۈزلىمىن كرانه سىنده  
 يوبانمىش بير بولود قويروغى  
 اوزوشموش گىچەنин آغىر آددىملارى ايکى  
 بوزوشموش گىچەنин صاغىر آددىملارى اوچ  
 يولا دوشوش گىچەنин چال - چاغىر آددىملارى دۇرت  
 بشش  
 آلتى  
 ايشقلىق دىلگىن هوركودن قارالتى!  
 گونشلىك بىسلىهن دىلكلرىن كرانه سى  
 گرگدىركى سنه  
 ظلمت سايىلسىن  
 بوردا نه ايشين وار؟

## غزل

آخـتارـبـ كـؤـنـلـومـدـهـ تـاـپـديـمـ تـاـپـماـمـيـشـ اـيـتـدوـنـ نـيهـ  
مـطـمـئـنـ اوـلـدوـمـ قـرـارـدانـ بـيـقـرـارـ اـيـتـدوـنـ نـيهـ

يوـخـلاـيـبـ گـلـدونـ قـونـاقـ عـشـقـينـهـ بـيرـگـونـ كـؤـنـلـومـهـ  
قالـدىـ عـشـقـونـ اوـلـدىـ صـاحـبـخـانـهـ سنـ گـتـتـدوـنـ نـيهـ

ايـسـتـهـديـمـ يـادـدانـ چـيـخـارـدـامـ بـيرـ تـيـكـانـليـقـ يـادـكـيمـينـ  
لحـظـهـ لـرـكـرـدـيـنـدنـ اـيـ گـولـ،ـ گـولـ كـيمـينـ بـيـتـدوـنـ نـيهـ

كـؤـرـپـهـ دـيرـ كـؤـنـلـونـ - دـئـدونـ،ـ سـيـغـماـزـ اوـنـاـ اـسـرـارـيـمـيزـ  
آـيـرـيلـيقـ شـالـلاقـلـارـ يـلاـنـ كـؤـرـپـهـ اـيـنـجـيـتـدوـنـ نـيهـ

بوـخـ دـئـدونـ مـكـتـبـلـرـ اـيـچـرهـ بـيرـ جـزاـ دـيوـانـيهـ  
سنـ دـوشـونـدـونـ سنـ دـئـدونـ،ـ دـيوـانـهـ سـيـنـسـيـتـدوـنـ نـيهـ

ارـکـؤـيـونـ دورـ سـوـيـلـهـ دـىـ كـؤـنـلـونـ گـئـدـرـكـنـ يـارـ سـحـرـ  
أـولـمـاسـاـيـدـونـ اـرـکـؤـيـونـ جـانـانـيـ سـارـسـيـتـدوـنـ نـيهـ

## چاغ

کۇنلۇم شعرە دارىخىمىشىدى  
دئىدىم:

شاعىرلەر گىنىھ

كلمەلەر یوپاندىيالار  
داياندىيالار دوداقلاردا

سئۇدا دئىدى:

اۋزوم سىنە شعر اوخورام  
ياغىش ياغىدى ...

عاشق - عاشق ياغىشلاردا

مصرع - مصرع يېل تېلىنده  
 ايلدىريم - ايلدىريم غزل آغىشىنا  
 گول اوينادى  
 بوداق - بوداق

باخىشلاريم تومارلارى  
 ياغىشلارين يېل اوينادان ساچىلارىنى  
 قوجاق - قوجاق  
 سماعلاتان آغلاجلاردا  
 كلمه لردن اوzac شعره  
 قولاق وئردىم  
 ياشايىشىن مثنويسىنده بير غزل  
 سايسىز گۈزىل چاغ دؤشونتە  
 ائشىتمەدим! ...  
 ياشادىم آلاھىن شعرىن  
 شعر ائويىنده  
 دوشونجەلر آقىشىندا  
 گۈزلىرىمېن بولوتلارى  
 قوشولدۇلار ياغىشلارا!!...

كلمه نه دىر؟

## غزل

سیغمادى كۇنلومە وصلۇن آدینا ناز دئدىلر  
آىرىلىق طاقتىنە كۇنلوما ئوين آز دئدىلر

هاوانى شوقا سالانلار دئدىلر قىش سووشوب  
چىلە يېب عشقى طبىعت اوزونە ياز دئدىلر

عشق الىله تور آتىب اوولماغا لحظە اىزىن  
چالدىلار زخەمنى كۇنلوم دۇشونە ساز دئدىلر

يارگلىر، آده فراغ اول نەكى واردان نەكى يوخ  
موشتولوق اووجونا جاندان سورا سىفماز دئدىلر

## آخیر پرده

بېغىشىدىرىدى

اۇلوشىگەميش باخىشلارين

بولا دوشدى

باخىشنىدا

سولغۇن آرزى

من اولموشىدوم

من

اولموشىدوم

اونون

اوچامان كۈنلۈندىن

دوشوب

سېستان لحظەلرده

آخیر پرده...

## غزل

مندە بىر اصلاح قالىب تدبىر زنجىرىنده دىر  
مندە بىر درىا دالىب تبخير تسخىرىنده دىر

مندە بىر ديوانە داغلاتماق قضايسىن گۈزلە بىر  
مندە بىر پارلاق گونش تعداد تقصىرىنده دىر

درد سوسدور ماقدادىر باغرىمدا مىن بىر نغمەنى  
گۈز دنيزلەنمكە سۇز تقرير تأثىرىنده دىر

اصلى دنيا تك يالانلار آيسىلىر مندىن گىئدىر  
پرده من - من پرده يار تنوير تعبيرىنده دىر

گل گلئى ليك گۈللرىنندى ياش دىيە ياغدىرما قان  
چوخ سالىب چىخسوندا سۇز تقدىر تفسىرىنده دىر

يوم سحر، ظاهر گۈزۈن باخ گۈزگىه، يار سۇپىلەدى  
من گۈزم سىن گۈزگى ايش تصور تكبيرىنده دىر

يقين

بىچىلىپ وارلىغىمىن گۈزگۈسى  
اول

بۇرى بۇخونا

اولسا

بىر باشقاسى اوندان سورادا  
گۈرسەنمز

## خاطره

قىنادىلار  
 دانلادىلار  
 تاپدادىلار باخىش - باخىش  
 ياردا...  
 آيرىلدى يارلىق دان



سينامىشدىم ايل لر بويى  
 سىنىكىيمى  
 باسىدېرىمىشدىم  
 اوْزگەلىكلىر دالدا سىندا سنى  
 سن ده  
 عاشق - عاشق منى

اۇزلۇگومدن سايمازيانا سووشاركى  
تانيميردىم دلى لرى

اتانىردىم

دانىردىم دانلاق دمىنده

سنلى منى

اونوتماغا تسليم اولان دۇنومىلدە  
دولدون باخىش قابلارىنا  
گۈزلىپىن گۈزگۈسوندە قالان دلى  
آقىش اولوب تانىشلىغا!  
من كى سىزى تانىميرام!...

او حرمته سىنە يانان  
ليلا جلا را غبطة قالان  
فيليق چىخان تالان - تالان  
من ايمىش؟  
كىچىلىمىش!

چاغىر منى  
جا خىر - چاخىر

## اوراق

اوراق اولوب بىلدىكلرىم ديوانه لر ديوانى تك  
كۈنلۈم قالىب كوللوك كىمى ويرانه لر ميدانى تك

قىمت يازىپلار آنىما واركن پريشان اولماغى  
آھىلە بنىاد اولموشام مىخانه لر بنىانى تك

## تانيشسيزليق

دنيا بوبي قار آليندا

ياغيش ياغديران گۈزومه

تانيش گلمير

گىتمەلى ام

تار دىلىنده زخمه چالدىران سۈزومه

آقىش سىزلىق آمان كسىر

اوزاقلاردا ايتىمەلى ام

آى هئچ كىسلىك

هاردا قالدون

هئچ كىس ام داي!...

## قالدى

دوداقلاريمدا آمان قوللاريمدا غم قالدى  
باخىشلاريمدا كدر گۈزلىريمده نم قالدى

دئديم جانىم آجىشىر گىتمىكىم گلىر، گىثيرم  
يولومدا دوردى غمون اىستەدىم گىئدم، قالدى

## غزل

یولومى كىمەدە دىر بىر نىچە كافر گىنەدە  
نفس الف - باسى گلىرى منلە برابر گىنەدە

آيرىليق، غريت، غم، حسرتىلن آل - بىر اولوب  
توتدى دورت - دوره مى سهمانلى بلالر گىنەدە

دامارىمدا دولانان دردىله غم جوھرى دىر  
ائىدىلر كۇنلۇمى حسرت لە دفتر گىنەدە

بىلە دىر سۈز كى گىنە قار ياغا جاق عشق ائويينه  
گۈره سن دفع قضا گۈز ياشى ائيلر گىنەدە

گىنە قلىيىمده كى بوللارادا گۈزۈم فالدى سحر  
گلمەدى اولدى باخىش گوللىرى پرپر گىنەدە

## گۈردىم

گۈردىم گۈزىلەن، اميدى گۈردىم گۈز ايلەن  
از بىكى دوداقدا ماھنى ھۈردىم سۈز ايلەن

بىر يالخى محبىتىن الفباسى اېچون  
طوفان يولونا كۈنۈل چئورىدەيم اوز ايلەن

## يونگول باخیش

چن تو تدى لحظه لر شوشە شە سىن  
دالغالار سىن

گىزلىن گۈزلىيگى

گۈسترمە بىر داخى

يونگول باخىشلى گۈزلىيمىن  
ھىسىلى آيناسى

قلبىم گىنه

دېلكلەر اۇنوندە

يالان دۇيور

اويخوم

يالان دئىپىر

دۇردو مجو گۈيدن

آسدىغىم سازىمىن

كىيم سىمىن قىرىپ

مندن كىيم آيرىلىپ؟

آنا

دریا پیمانه‌لی گوژ  
 یاشیل احساسلى باخیش  
 سولانان آخشم اوُنوندە  
 سالینان سجاداد  
 آغیر آنلاقلى دۇزوم  
 مەريانلىقلارى اوْرتوكلى تفاوت سوزلۇك  
 سایمامازلىقلارى  
 دنیالرە سىغماز بىر عشق

واجب ايستكلىرى مكتوم غرور  
 يوخلوق امکانيندا  
 اووجى ايثاره آچىق پیمانه  
 اورگى مىخانە

نيه بىردىن گىتدىن ؟

## غزل

یورغونام دردیم نظر درمانینا محتاج اولوب  
اویناد آخر مهره‌نی کوئنلوم گینه لیلاج اولوب

سانما هرکس یار دئدی یار اولدی یا وصل آنلادی  
لمحة وصل اولگوجیلن حق گلیب حلّاج اولوب

عشق عقل کل ایمیش یارلا تانیش لاردان سوروش  
یوخ دنیزدن باشلانان جان عرصه‌ده امواج اولوب

تخت اولوب وارلیق سئون‌لرچون بو امکان توستوسی  
فقرابیلن آزاده‌لیک معناده تخت و تاج اولوب

چوخ منی یونگول باخیشلارلا سالیب چیخما سحر  
قلبیمین هرگوشه‌سی طوفانلارا آماج اولوب

## قانیشلیق

سن سن

قلبیمین کوچه لریندن

ماهنى او خوياركىن سووشورسان

ياغيش لاردان ياغىب

يارپاقلار دالىندان

پارىل - پارىل اسرىكى!

سن سن

اولدوزلارين

موشتولوقلى اووجوندان آخىرسان

گئجهلى دۇنومىلرده  
 سنى آرایانلار عشقىنىه  
 قوجاق - قوجاق ايشيق ديلركن  
 سن سن  
 آلتى جهتدن منه باخىرسان  
 سنى آختاردىغىم دۇيىونتولىلە  
 چىرىپىندىغىم چاغلاردا  
 وارلىق ساينى بوياقلاردا  
 بوياقسىزلىق...  
 تانىمرام؟

یووا

دۇنە - دۇنە دئىدېم بورا

أوتوراق يشى دىگىل!

جانىم چۈكدى  
كۈنلۈم اڭلندى

من گىشتىدېم

گاهدان، دالىمجا بىر گۈز آلتى باخىب

اونلارىن كۈلگە كىمى

دالىمدا سۈرۈنمه گىن گۈررەن

دوموردوم

دوردوم!

آرزى اویناقي تك  
 يووالاريندا اوزلريله داشيياركن  
 يئتدىلر منه

□

چنلى چاغلارين سون دۇنوملىرىندە  
 آيرىلاركىن سىندىن  
 سىخىنتى چىكمىش كۈنلۈمە  
 سىنىسىمىش جانىما  
 و بو يوواسىز قالمايش لارا دئدىم:  
 دئمىشدىم كى اوزگەلر دىلگى  
 اڭلنجە يئرى دېگىل  
 يووا آختارىردىم ...  
 اوزومە گىلدىم!

## اولان - قالان

گۈزەسەن بۇ دورت طرفلى قىشىن  
قىروولى آتوشىگەلرىندىن  
گۈزە جىڭم

ياز يېلىنىن گولومسەن دوداقلارين؟  
بىچىرمك آرزيسىنىدىيام  
قار آلتىندا

يوخاريدان

آشاغىيما باخان جانلار

بارلى باخىشلى انسانلارا  
ياپىشىن طوفانلاريلا

ال به ياخا

اولان -

قالان اللرىمىدىن!

## اویخو

گول ياغيش اویخوسونون تعبرى دىر  
ياراتقى جلوهلىندن بىرى دىر

سولاجاق باشقا بىر امکان اولاچاق  
باشقا بىر گۈزگۈلۈگى دولدوراچاق



ايستەسون يوللۇغا بىر فيكىر اىدەسەن  
عشقى دولدور يولادوش خوش گىنەسەن

يول چتىن دىر بىلىرم قاشما گىرى  
ال اياغ اولماسا فيكىريلە يئرى

## پىچىلتى

سنون گۈزلرونند  
 گۈزگۈدە اوزومە باخدىم  
 گۈزگۈدە كى آروات  
 قوللارىنى اوزاتدى  
 منى قوجاقلاماغا  
 منيم دوداقلاريمداكى گولوشلە  
 اونون گۈزلىرىنده كى ياش  
 پىچىلداشدى:  
 تانىسىئىدى  
 گۈزگۈرە كىن  
 سىيندىرمازدى گۈزگۈلرى  
 اوْتۇر گىتتىسىن ...

## بیر دسته تزه گونشلى آخشم

بلکەدە گئچمیش ياشايىشلاردان  
درىلمىش  
اووجوندا

بېرە دسته تزه گونش وار ايدى  
تاخانمادى كولگەلىگە  
سيخينمادى آقىش - آقىش  
اۇزگەلىگە

قانادلاندى ماويلره

البندە كى گونشلىرى گۈزى دۇشونە تاخماق اىچون  
بىر قاپىنى آچماق اىچون

سلقه آدلى  
بىگەنەمك باخىشلارى  
ماراق - ماراق

قانادلارين اوخلادىلار  
قانادلارين ساخلايدىلار  
: بوجور چاخما ... آخما ... آخما ...

كوسكۇنلوگون بولوتلارى

كۈلگە سالدى اورگىنин آتوشىگە سىيندن  
بايرا

ساكت اولدى

ئىچە ياغىردى نىسگىل لە قارىشمىش گۈزلە يېش اينجى لرى  
قارا باخىشلى بولوتلارдан  
اوزلۇك گۈللەرىنە ... واي ...

كوسكۇنلوگە سىغىشىمادى

ياشىل دنيزلەرن آغ بولوتلارين بورج آلدى  
بارىشىغى يودى  
سردى ياز يئلرinen

يېلکن اولسون ماھنى گىمى لرىنە دئدى  
 سولمازلىق لار سوقت اولسون  
 دورلۇقدا  
 بىتلە ساندى  
 بىر اوركىدە  
 آقىشا آچىلىمادى  
 بىر دويفودا  
 اوزالمادى  
 موشتولوقلى يېللەر قارشى  
 غزل يازان ماراقلارىن  
 باخىش - باخىش دانلا دىلار  
 نىسگىلى سەمانلىياركىن ...  
 بوجور باخما... آخما... آخما...

سكوت اولدى  
 نىچە ياغىردى گۈزلىرىندن  
 حىرتە قارىشمىش  
 اينجىك اينجى لرى  
 تكلىك گۈزلىرىنە  
 تورپاق بوجاقلارىندى  
 ياشايىشدان پايسىز قالدى  
 قارانلىق غربت لرده

سحرلرى  
اورگىنده ايتيركىن

ايجىم چكدى

اوزون - اوزون گئجهلىرى    واى ...

آى  
گئجهلىرى كوچه سينىدە دولاناندا

يالغىز ائلين  
يالغىز قىزى نىن

كۈنلۇنى كوسىگۇن گۈرركىن  
اونا  
تك اولماسىن دىيە  
اتك - اتك اولدوز باغيشلادى

اينجىكلىيگە ياراشمادى  
هر اولدوزدان بىر باخىشلىق سئوبىنج آلدى  
ساخلامادى اوزگەلىيگە  
اته گىنин اولدوزلارىن  
سو

ساندیلار

ایسلام اتك آدلاديلار  
 گۈزىل گۈرن گۈزلىرىنى  
 دانلاق اولان باخىشلارلا  
 تاپداديلار  
 بوجور آخما... آخما... آخما

ئىچە ياغىردى

قارانلىق گۈزلىين باخىشلارا قارىشمىش  
 آجى ياغىش  
 شعر گۈللرىنە

بوغولدى

اورگىنин سارالارين سئىللەرە باغىشلادى  
 سارالارين آرزىلارين يېتلەرە باغىشلادى  
 سحرى باسىرىدى  
 گېتىدى  
 آخشام - آخشام

## توخونوش

حالا يونقار سووشور  
 هندهوريمدن خيالين  
 دوشونويدور ائله بيل  
 توخونوبسان گينه ده  
 كۈنلومە

بىگانە كىمى

## تضمین

چىخدى نقاب مىنى دن دىۋانە كىئلى - كىئلى  
يۇخدان اوزون ياشىرىدى وېرانە كىئلى - كىئلى  
عقلېنىدۇن ال گۈزى توردى فرزاڭە كىئلى - كىئلى  
گۈزى بىرىدى يار ئىندە پىمانە كىئلى - كىئلى  
الدن اياغى سالدى مېخانە كىئلى - كىئلى

وارلىق دان آرى واردى گىرىزلى ساقى  
هر داملا آقىشىندا گۈزلى دىزلى ساقى  
اوزدىن نقاب آشىرىدى يوخلۇقدا اىزلى ساقى  
مئى لىندى ذات و معنى گۈرسىندى گىزلى ساقى  
جام ووردى جامه يعنى پىمانە كىئلى - كىئلى

یعقوب سایاقلى كۈنلۈم كۈينك پىامىن آندى  
 گۈگلر سكوتە دالدى اولدوزدا سور دايىاندى  
 اسىرگ چاغىرىدى ساقى بخت اولدوزوم اوياندى  
 وصلىن چراڭى ياندى، آندىم كى آن بو آندى  
 ياندىردى قول قانادىن پروانە كىفلى - كىفلى

واردان قوتاردى كۈنلۈم، يوخدان واريم دىرىيلدى  
 بارداقلىيان غىمىنە دنىيانى كىيمدى بىيلدى  
 گۈزلە باخىش اۇنوندۇن ياش پىرە - پىرە سىيلدى  
 اولدوچا جان دورولدى، پاك عشقىيە ورىيلدى  
 اۆز جلوه سىينە دوردى مستانە كىفلى - كىفلى

سوسما ازىل يازىلماش آيدىن سحر پوزولماز  
 بىيتمىش تانىشلىغىيندا سئودا بهارى سولماز  
 كىيمدىر دىيەن چاخىر تك قاينار اورك دورولماز  
 چوخلار دئدى مغانى زنجىرە چىكمك اولماز  
 اگدى اۆزى بويون بو دىوانە كىفلى - كىفلى

حىرىتلى شاعيرىمۇز آقاي نهاوندى (مغانىن) غۈزلىنىه تضمىن

غزل

تــوشموشم درده دوا آختاريم  
قالميشام يولدا صلا آختاريرام

چون بلايله وصال بولماق اولار  
مبلا حالدا بلا آختاريام

## گنجه لر قاپ - با جاسیندان سورونوب یالواریب عشقه صفا آختاریرام

يولونون يولچولارين گۈرددوگوجن  
ايستك اووجيلا دعا آختاريرام

سحرین آیناسی کاسلانمدادادیر  
گؤوهنیب عشقە جلا آختاریرام

---

## غزل

تالانمیش شوق اتوینده توزلی بیر سجّاده دیر کؤنلوم  
اوزولموش جان، پوزولموش آن جالانمیش باده دیر کؤنلوم

آچیبلار بند - بندیندن سئویم اووسارلارین بیر - بیر  
گلیب اوولار دییه وورغون گینه صیاده دیر کؤنلوم

چاشارکن اگری گئتدیم ششدیر حیرت ده مات اولدوم  
دۇنوب دۇنده رەرم اوز مایل اول نىزاده دیر کؤنلوم

اوْزون بیل قالمیشام باطل آتیرسان آت تو تورسان توت  
بو غملر قاندالیندان قورتاران آزاده دیر کؤنلوم

آخارکن آختاریر يوللاردا ایز قالغیز سحر سەنسىز  
نشان وئر باده دریاسین جالانمیش باده دیر کؤنلوم

## ترجیع

بىلەمەرە حىرىتدىام ياخىرتام  
كىم ندىرى يام من كىمەم باكىمىدى من  
قانىمەرام صورت منم ياسىرىتام  
كىم ندىرى يام كىمەم باكىمىدى من

وارلىغام ياخارلىغى وارلاندىرىان  
تۇرىياغام ياخاود بىناسىن ياندىرىان  
يىئەل قىباسىندان دنىز داشلاتدىرىان

كىم ندىرى يام كىمەم باكىمىدى من  
بۇيىلە كى احرالىما حاكىمىدى من

پالتارام يا پالتارين سويوش دلى  
 عاقلام يا عقلدن دويوش دلى  
 عشق ايچون باش سجده يه قويوش دلى  
 كيم نديري يا من كيمام ياكيمدي من  
 جهلينه جاهل منم عاليمندي من

باشلانيش معناسينين مينايسى ام  
 گاه سؤزم گاه سؤزلرين معناسى ام  
 گاه داغام گاه آرزيلاز سينايسى ام  
 كيم نديري يا من كيمام ياكيمدي من  
 دالفالارتىك بيردام دائيمدي من

من ده بير شاعر باغيرماقلان دئيير  
 من ده بير ذاكر چاغيرماقلان دئيير  
 قاندالىن ديوانه قيرماقلان دئيير  
 كيم نديري يا من كيمام ياكيمدي من  
 چۈكموش يوخلوقلارا قائيمدى من

قاراتلام يا قاراتالىن شەپەلرى  
 دستانام يا داستان دفترلىرى  
 گۈمى منم يا گۈيلرىن اختىلرى  
 كيم نديري يا من كيمام ياكيمدي من  
 خستهلىكىن يورقونام ساليمدى من

بىلەمیرم سەن سەن رقىيىم يا مىن  
يا رقىيىم يا مىن يا مىن سەن ام  
يا بو پىر تلاشمىش او بىوندان بىر فن ام  
كىم ندىر يا مىن كىم ام ياكىمىدى من  
ظالىم ام من دردىمە را حىمىدى من

## ساقى

آى پريشان دولانانلار او رگين آرخالىيان  
اى اورك دن باش آليب عشقى با خيشدان جالييان

آى آچان پرده لرى پنجره لردن گونشه  
آى با خيش پنجره سيندن اي شيق او لموش گۇروشه

سن بيل عاشقلىيدين طوردا يانان سينه سينه  
اي ستگ اووجوندا بىنجرميش گۇروش آئينه سينه

گۈز ياشيندان باش آليب درىا دىيەن گۈللرۇه  
عشقە پىمانە تىكالنىق دا بىتن گوللرۇه

اودلار اووجوندا گولوستان بىتىرنلردىن اۇتۇر  
خضرى سىرچىشىمە وصلە يېتىرنلردىن اۇتۇر

وعده تك سىيىنة قرآندا اجابت سۈزۈھ  
يوخدى سىندىن سورا بىر باشقاسى سن بىل اۇزۇھ

پورغۇنام بىر فنايە منى يول وئركەم ائىت  
قووالاندىرما قاپۇندا توزۇمى سۆزىلەمە گىشت

ساقى الدن يېڭىھ قويىما مىنى بىي يانقىندى جانىيم  
ركعت عىشە قىيام ائتمىگە مىنى دىير آدانىيم

بىر باخىشلىق مىنى يە يانقىن دوداغام كۈنلۈمى آل  
بىر گۈرۈش نىسگىلى باشدان اياغ اولدوم يادا سال

قورتوم اۇلچوملىرى احسانە كىفاف ائىلەمە بىر  
پاسلاتان سىيىنة آئىبىنەمى صاف ائىلەمە بىر

چاغلارىن قاب - باجاسى باغلى فالاركىن سووشور  
منه عشقوندىن اوزاقلار اونا خاطىر قوشۇر

گىل گىتىر بۇلگىھ سىفماز دىزىزىن دالفالارىن  
فالماز عالمىدە فالان جلوة عشقىن فالارىن

آی کرم صاحبی و صلوندە یقین یانقینیام  
اوزومى آبریلیغین طنطنه سیلن قینیام

دولدور عشقى گینه درمان دیبه عقل آفتىنه  
دللى لرک ئۇلۇنە تائىید جنون آيتىنه

ال آمان الدن اۇتۇرمە بىئە دېوانەلرى  
آيرى سال مندە بوى آنماقداكى بىگانەلرى

گینه هونکورتى مراتىتە فغان اولمايدىر  
داشلانان سىينەمە گۈز ياشلارى قان اولمايدىر

گىنە امىنىت وصلوندن اوزاقلاشمادى ام  
آيرىلېق قورخوسى ام غملە قوجاقلاشمادى ام

قويمى جان گوزگوسى توزلۇنماغا پىمانە قالا  
آرزىلار دوزگوسى نفس اىستە گىنە دانە قالا

يول كىسەنلر اوزادىرلار يولومى قارشىم آرا  
قالميشام يول لار اۇنوندە يولا خاطىر آوارا

بىنھايت يولا هاردان يول آچىم پايلاپىرام  
عشقى قالدىر بولودا بادەنلى ياغدىر يانپىرام

ساقى عاشقلره بىر باشقا كرم بادەسى اول  
لحظه قويونندا اولان وسعت سجّادەسى اول

قويما عشقۇن منه هر ناكسى كىس گۈرستىرىنىن  
قورتولوش لار يېرىنە اوزگە قفس گۈرستىرىنىن

آى محبّت دە دوگونلەشمىش اورك بولگولرى  
آى گۈرۈش چاغلى باخىش لاردا گولوش لرگولرى

آلدادىرلار بىزى سىندىن دانىشاركىن، دىلە گل  
سن سن عشق آيتى اى نفخه اوزون تأويلە گل

منى سىندىن آيىزىرلار سىنى مندىن آلالار  
بو سىاست تلهسىلە بىزە حاكم قالالار

غىرت عشقە آمان وئرمە داياسىنىن دۇزومە  
اى گۈرۈش وعدەسى قرآندا ضمان اول سۇزومە

## غزل

زهرا اون اوچ ياشيندا بير قيز او شاغى نەدىك اليىندن او زون او تلادى

تبريز - ٧٧

گۈزومدە ياشلار آلولاندى ياندى زهرا تك  
ايچىم چىكىنده ايچىم شعلە آندى زهرا تك

صلابتىم دىزە چۈكىدى او تاندى دورماقدان  
دۇزۇم توکىندى دوامىم تالاندى زهرا تك

كۈنۈل چاناقلارينا درد (آرين) دولدى  
حرىم قلبىمى نىسگىل دولاندى زهرا تك

آلېشدى خاطره لر كۈنلۈمون دونن لرى تك  
منىم جانىمدا كى زهرا او باندى زهرا تك

آمانسیز اولماغا ای روزگار آمان وئرمە  
دومانلى كۈزىيە ليگىم تاپدالاندى زهرا تك

قىزىم، دۇزوم گىرك اولسون بىشىنە شىراتىنە  
بو دردە دۇزمگە آللە اوستاندى زهرا تك

خضاب اولان قارالىقلاردا گىردىكان آغاچى  
يانىغلىقىن قاراسىلا بوياندى زهرا تك

آلۇ! دايىان بو يانىيدىرى قاباقجادان، ياخما  
آلۇ ملامته قويلاندى ياندى زهرا تك

آلۇ قوجاقلادى يانمىش فيزىن تومارلاماغا  
آلۇ - آلۇ جانىنا يىيرقالاندى زهرا تك

آلۇ چىكىندى سىخىندى اوستانمادان ارىدى  
كدرلى گۇۋىزلى ئۇنوندى حالاندى زهرا تك

بارىشمازام سحر انسان ياخان صفت لرلە  
باغىش باخىشلارى مندە بوياندى زهرا تك

## غزل

من خرابات اهلى ام مىخانه لردن گلミشىم  
اژدها زهرين داديب ويرانه لردن گلمىشىم

آشنالر سارسىدىيلاڭ كۈنلۈمى تزويرايىله  
آشنالىق او مەموشام بىگانه لردن گلمىشىم

بىلمىشىم وارلىق دا يو خدور قالقى ليق، اوز دۇندىرىپ  
آختارىپ يو خلوق يولون پروانه لردن گلمىشىم

بایدا - بایدا ياردىر انسان، ياردىر انسانلار دىيە  
داشلانىب سئودا كىمى پىيمانه لردن گلمىشىم

عقل صحراسىنداكى مجنونلارين تىدىرى دىر  
عشق درسین اوڭرىنىپ دىوانه لردن گلمىشىم

## غزل

يوخلا قوى فاصله سمتىنده آچىلسىن دۇزوموم  
گله جك يار دىيە درد اىچەرە ساچىلسىن دۇزوموم

دللى لر بايراقى ايتمىش باخىشىن پىردىسى دىر  
سندە قالمىش باخىشام ايتىمە تاپىلسىن دۇزوموم

چاپىر اندىشىم آرا آىرىلىغىن ولولەسى  
قوىما القانلى قوشونلارلا چاپىلسىن دۇزوموم

چوخ زمان سورسە دۇزوم كۈرك اورك بارگىتىر  
بو او جوز قىمته يول وئرمە ساتىلسىن دۇزوموم

اولمىيا گلمىھ جك ولولە سالمىش جانىما  
بوشلاما شىبەھ بوداغىيندان آسىلسىن دۇزوموم

ايىشكىب شىك سحر سالما ايراقلىق يولاڭل  
قوىما بىر باشقىا مراتىت لە قاتىلسىن دۇزوموم

## قوشما

باشلا عشق ايله ايشار ديليندن  
 سؤيله بير خوش خبر يار ديليندن  
 بير اووج ايسته گيم تنگه گلدى  
 پايلا بير موشتولوق نار ديليندن



گاه گلير گۈزلىمدن باخاركن  
 گاه دولور گۈزلىمدن آخاركن  
 ماھنى تك سۈزلىمدن چاخاركن  
 دىللەنير بزم آرا تار ديليندن

گاه دئییر بندەسەن آللاھام من  
 گاه دئییر غم دمینىن آھام من  
 مسند فقر ایچون درگاھام من  
 يوخلوغوم بللی دیر وار دىلنندن

□

من سنه گۇودە تك سەن جانىمسان  
 چارەدن درد اولان درمانىمسان  
 مملکت من مىبىم سلطانىمسان  
 كلمە تك آچمىشام بار دىلىنىدەن

## غزل

يار اولان يئرده دانيشماق نه گرك  
وصل يوردوندا چاليشماق نه گرك

جبر اولوب عشق او دونا يانما غيميز  
جبرايلن كوسمه باري شماق نه گرك

فلكين فيرانيشى فيرتانا دير  
باطل اطواره قاريشماق نه گرك

اوزومى گورجه گين او ز دۇندەرىم  
اوزگە اوزلرلە تانيشماق نه گرك

سۇنمز او د عشق او جاغىندان آليشار  
سۇنن او د لارلا آليشماق نه گرك

قاريشيرسان سحر عشقىلە قاريش  
دلى تك عقلە ساريشماق نه گرك

## غزل

من عشقه قوناق گلنده تورپاڭ يوخوموش  
من يئلده آسَن زماندا يارپاڭ يوخوموش

من اوندا كى آيرىلىق خىالىن اومىدوم  
ياردىم سينەمى غمىننە دالماق يوخوموش

من دالدالانان زمان وصال قولتوغۇنا  
سۇز باشلاتىشىندا توزلى دانلاق يوخوموش

شوقوندا بىئىرىدىگىم زمان دويغۇ كىمىن  
يارپاڭ - يارپاڭ سولوب سارالماق يوخوموش

مجنون كىمىي وازكىچن زمان جىتىن  
شىطان فىلىنە نشانلى آنلاق يوخوموش

## غزل

توختا قوى وارليق دُوشوندە درد دنيا توختاسين  
توختا تا دنيا باشيندا بىم غوغما توختاسين

عالمين قويوندا معنا خسته ليكىن سوسمادا  
توختا توختات عالمى عالىلى معنا توختاسين

سارسينىب غمدن دُوزوم دمدن دوا تدبىرين ائت  
سىنه لرده چىرىپىنان درد مداوا توختاسين

گوزگى - گوزگى جان تمنا سىندا دير عاشقلرىن  
گۈرسن اى قامت سلامت تا تمنا توختاسين

سال سلامت كۈلگە وي وورغۇن اوركىلر بحرىنە  
دالغالانسىن موشتولوق طوفانلى دريما توختاسين

دىلده سورغۇ الدە جان صف - صف باخان حىرانلارا  
گول گولومسىن سئويم سورغۇن تماشا توختاسين

## غزل

توكنمز آخشامين نيسگيللرین يالغىز قالاندان صور  
بو دردين فيكره سىغماز چارهسىن درده سالاندان صور

ندن دير غم چاپىرىدىر آت منىم سينەمە ميدان تك  
باخىش جيرانلارين اىزله قالىب ياشدا دالاندان صور

دئىيرىسن هانسى سئودالاردا ايتدىن آى دىلك چالمىش  
بو خام من، ايتمىشىم من، سن منى مندن آلاندان صور

گىلئيلەنمز دئدون اهل جنون داشلار مدارىيندان  
دلىلىن آنلايىب دانلاق اليلن داش چالاندان صور

## غزل

يار گلير، آدىملارىندا نور بوداقلانماقدادير  
قلبيم اوينور سينه ده غم دستانين دانماقدادير

كيم دعا بارماقلاريلا، كۈنلومى سالميش يادا  
مستجاب اولماقدادير، سئودا ساچاقلانماقدادير

قان اوركىن قصد ائدير آقىش، ياش اولماقدان دئيير  
ياش گۈزومدن يوللاتير ياردان سوراقلانماقدادير

آى اورك آى گۈز ياشى آى قان داييان بىر آن گۈرك  
گلمەميش اولسا بو حال هاردان ماراقلانماقدادير

چوخ اوزاق باخما سحر، ياردىر سنه سىندن يوخون  
دوز گۈرۈب دوز قانماغا كۈنلۈن آدالاتلماقدادير

## رباعى

نوحون گمىسىلە وار يوخون حاقلايدىلار  
يوسف تۈزىن متابىعى بارداقلادىلار

هر كس داشىماقدا اۇز امانت دىلگىن  
عاشقلىينه سىنىق اورك ساخلايدىلار

## غزل

منى دنيا ديله دى قوييادون اي عشق ساغ اول  
تىتيرىيەن ديزلرە اي قامت رعندا داياغ اول

قالقىسى او لمىياجاق او ندان او زاق لحظه لرىن  
دۇنمه دنيا يە او زوم سئوگى حضوروندا آغ اول

سيرانا چىخىمادىر يار او رگىم چاره يە گل  
قارتال اول او ولان اونا ياكۇزە گۈركىلى داغ اول

سايماسا سينما اورك كۈرك او لاركن ده ديان  
سەرهەن يوللارينا سيرىنە لاپق ساياغ اول

گىچەلدەن قوتارىب يئتمك او چون نور گۈلونە  
يو خودان كىچدى گۈزوم اي اولو بختىم او ياغ اول

## ياراشيق

اولدوزلار گويىلرە ياراشان كيمىن  
 دالغalar اوزوندن سووشان كيمىن  
 توركودە يار يارا ياريشان كيمىن  
 چالىشدىم  
 وارلىغىم يارلىغىن اولسون  
 ياريشام ...  
 سن منه  
 ياراشانمادون

## ساوالان

سروریم آقای احمد قدسی خدمتربینه

## اوچالیب

گۈيلىرى اولدوزلارى قويىنوندا  
قۇناق ساخلاماغا

## بېرقوقاجاق

آلقيش الف - باسى كىمبىن

كۈنلۈنۈن گوزگىرسۈن  
آچماقدا باخىشدان اوجا پىمانەلرە  
كۈنلى مىخانەلرە بىزىرى وار  
ياشايىش باشلانىشىندان جالانان

بېر دورو لوق موشتولو قىلان

## اوچالىق تك

بوى آتىپ

و زمان قامتى

طوفانلارا دستان يازيلان زироھ سينه

قانلى ولقان لار اولان سينه سينه

ساجد اولوب

انله بيل

آلیب اووجوندا دهنزین دايانيي

يولدا يانقىن سووروشان

گونش

اوندان

سوایچە

## تألیفات دیگر مؤلف:

- مجموعه شعر ماویلر، چاپ ۱۳۶۵، ناشر: مؤلف
- مجموعه شعر یاشیل ماهنی، چاپ ۱۳۶۹، ناشر: مؤلف
- مجموعه شعر آیلی باخیش، چاپ ۱۳۷۵، ناشر: مؤلف
- دیوان قوسی تبریزی (اثر تحقیقی)، چاپ ۱۳۷۶، ناشر: مؤلف
- مجموعه شعر فارسی (حکایت در)، چاپ ۱۳۷۸، ناشر: مؤلف
- مجموعه شعر ترکی (بیر دسته تزه گونش)، چاپ ۱۳۷۸، ناشر: مؤلف



## *Bir dasta taza gunash*

تومان ۹۲-